

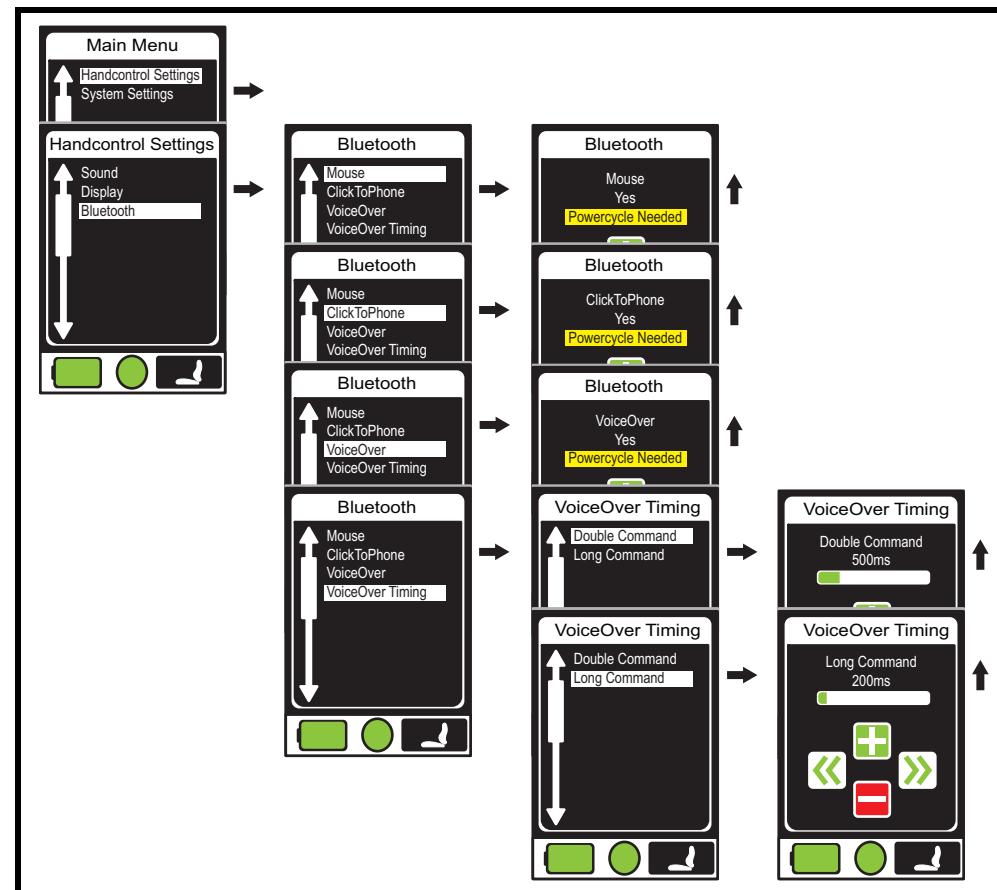
## BIJGEWERKTE GEBRUIKERSHANDLEIDING VOOR Q-LOGIC 2 BLUETOOTH

Voor toevoeging van een Bluetooth-scherm (Aux-menu dient door de provider ingeschakeld te zijn voor gebruik van Bluetooth-functies):

1. Druk de aan-/uit- en modusselectiehendel eenmaal omhoog om de stoel en de controller in te schakelen.
2. Druk op de menuknop voor toegang tot het hoofdmenu. **Zie afbeelding 1.**
3. Gebruik de joystick om de optie voor Handbedieninginstellingen te markeren en duw de joystick vervolgens naar rechts om die functie te selecteren. **Zie afbeelding 1.**
4. Gebruik de joystick om de Bluetooth-optie te markeren en duw de joystick vervolgens naar rechts om die functie te selecteren.
5. Gebruik de joystick om de Bluetooth-functie te markeren die u wilt inschakelen en duw vervolgens de joystick naar rechts om die functie te selecteren.

**NB: De eerste keer dat u iedere Bluetooth-functie selecteert, zal de boodschap 'Harde reset vereist' verschijnen. Om verder te gaan, dient u de aan-/uit- en modusselectiehendel te gebruiken om de stroom uit te schakelen en vervolgens moet u de controller weer aanzetten om uw geselecteerde Bluetooth-functie in te schakelen.**

6. Duw de joystick naar voren om het Bluetooth-scherm in te schakelen. **Zie afbeelding 1.**
7. Duw de joystick naar links om de Esc-optie te selecteren en terug te keren naar het Bluetooth-menu.
8. Druk op de Menu-knop om terug te keren naar de rijmodus.



Afbeelding 1. Bluetooth-menu

**NB: Dit product is getest en goedgekeurd voor elektromagnetische en radiofrequentie-inferentie Electromagnetic and Radio Frequency Inference, (EMI/RFI). Raadpleeg de veiligheidsids voor consumenten voor meer informatie met betrekking tot EMI/RFI. Alhoewel we het gebruik van een mobiele telefoon tijdens het besturen van een stoel niet aanraden, is het systeem in staat tot het ontvangen/voeren van gesprekken met gebruik van een mobiele telefoon of het gebruik van muziekbestanden en contactlijsten en het navigeren van een menu van het apparaat.**

## MANUAL DEL USUARIO DE Q-LOGIC 2 BLUETOOTH

Para agregar una pantalla de Bluetooth (el proveedor debe habilitar el menú Auxiliar para usar las funciones de Bluetooth):

1. Presione el botón On/Off y la palanca de selección de modo hacia arriba una vez para encender la silla y el controlador.
2. Presione el botón de Menú para acceder a la pantalla del Menú Principal. **Ver figura 1.**
3. Use la palanca de mando para resaltar la opción Ajustes manuales, luego empuje la palanca de mando hacia la derecha para seleccionar dicha función. **Ver figura 1.**
4. Use la palanca de mando para resaltar la opción Bluetooth y luego empuje la palanca de mando hacia la derecha para seleccionar dicha función.
5. Use la palanca de mando para resaltar la función de Bluetooth que desea habilitar, luego empuje la palanca de mando hacia la derecha para seleccionar dicha función.

**NOTA: La primera vez que seleccione cada función de Bluetooth, aparecerá el mensaje que dice "Ciclo de funcionamiento necesario". Para continuar, debe usar el botón On/Off y la palanca de selección de modo para apagar la silla, luego volver a encender el controlador, lo cual habilitará su función de Bluetooth seleccionada.**

6. Empuje la palanca hacia delante para habilitar la pantalla de Bluetooth. **Vea la figura 1.**
7. Empuje la palanca hacia la izquierda para seleccionar la opción Esc y volver al menú de Bluetooth.
8. Presione el botón de Menú para regresar al modo "conducir".

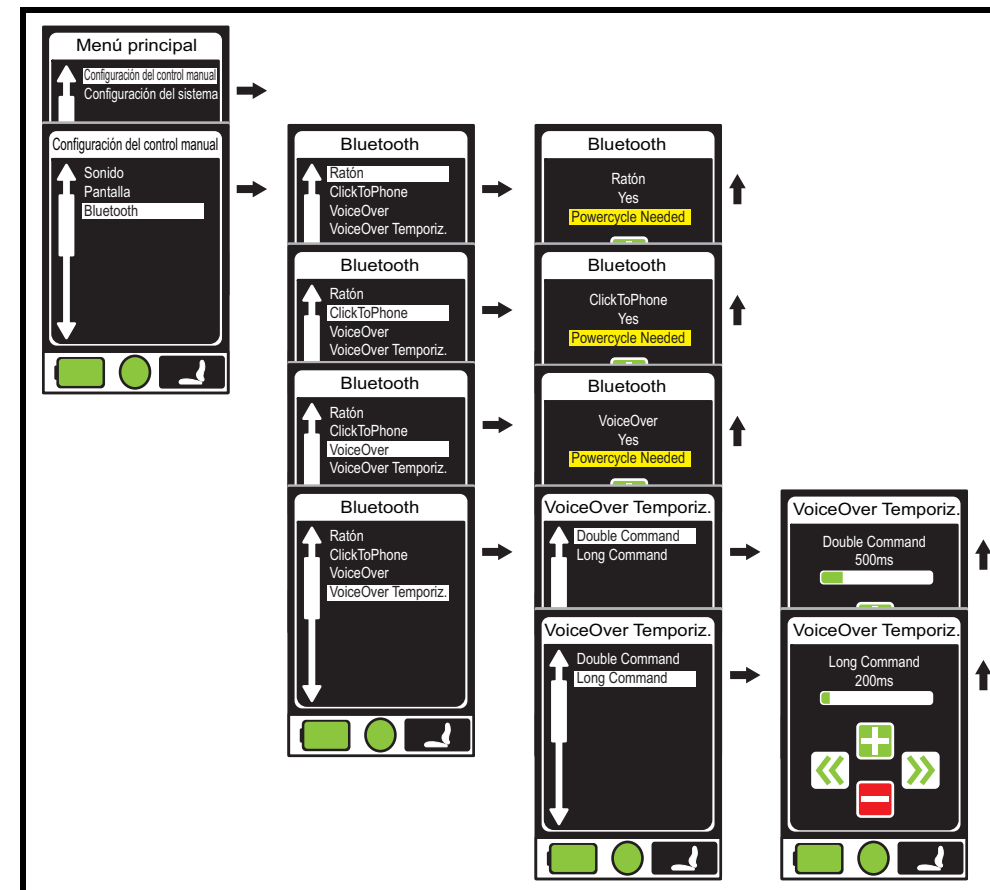


Figura 1. Menú de Bluetooth

**NOTA: Este producto ha sido probado y ha pasado la prueba de interferencia electromagnética y de radiofrecuencia (EMI/RFI). Por favor, consulte la Guía de Seguridad del Consumidor para obtener más información acerca de EMI/RFI. Si bien no recomendamos utilizar un teléfono celular mientras conduce una silla de ruedas, el sistema es capaz de recibir y/o efectuar llamadas a través de un dispositivo de telefonía celular, acceder a archivos de música, listas de contactos y navegar por el menú del dispositivo.**

## Q-LOGIC 2 BLUETOOTH OWNER'S MANUAL UPDATE

To add a bluetooth screen (Aux menu must be enabled by provider to use bluetooth functions):

1. Push the On/Off and Mode Select Lever up once to power on the chair and controller.
2. Push the Menu button to access the Main Menu screen. **See figure 1.**
3. Use the joystick to highlight the Handcontrol settings option, then push the joystick right to select that function. **See figure 1.**
4. Use the joystick to highlight the Bluetooth option, then push the joystick to the right to select that function.
5. Use the joystick to highlight the bluetooth function you wish to enable, then push the joystick to the right to select that function.

**NOTE: The first time you select each Bluetooth function, the "Powercycle Needed" message will appear. To proceed, you must use the On/Off and Mode Select Lever to power off, then power back on the controller to enable your selected Bluetooth function.**

6. Push the joystick forward to enable the bluetooth screen. **See figure 1.**
7. Push the joystick left to select the esc option and return to the bluetooth menu.
8. Press the menu button to return to drive mode.

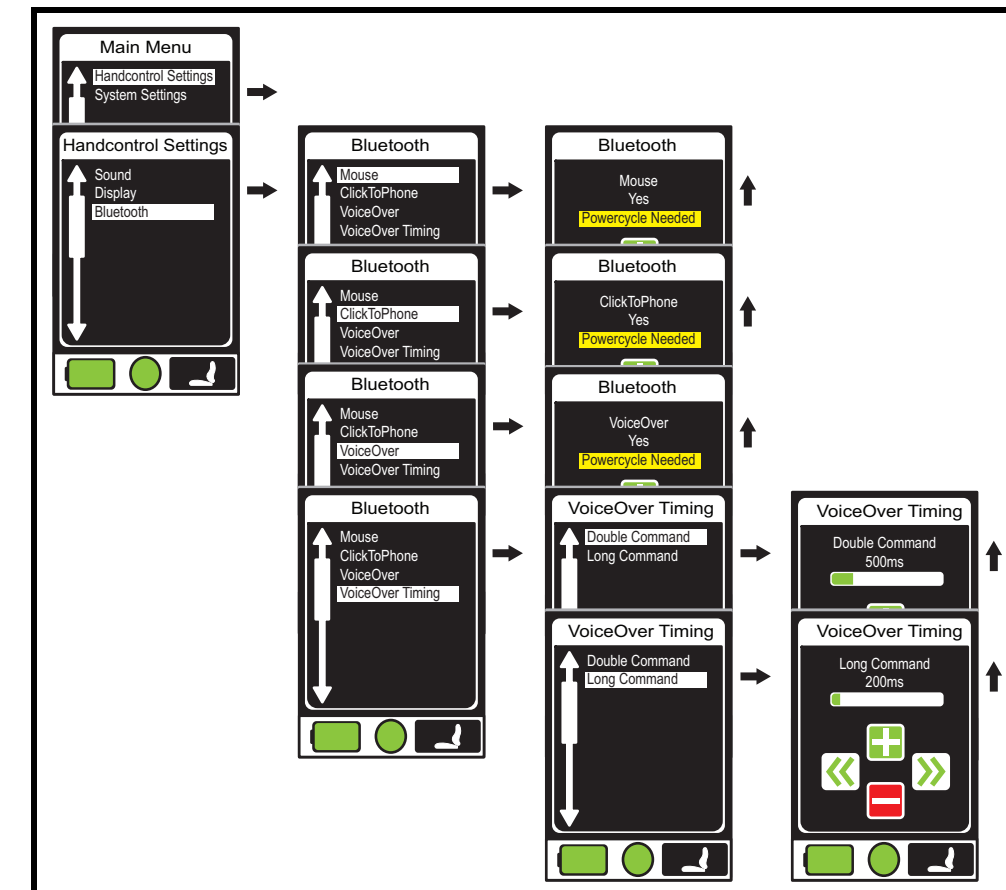


Figure 1. Bluetooth Menu

**NOTE: This product has been tested and has passed Electromagnetic and Radio Frequency Inference. (EMI/RFI). Please refer to the Consumer Safety Guide for more information regarding EMI/RFI. Although we do not recommend using a cell phone while driving a power chair, the system is capable of receiving and/or making calls through a cell phone device, accessing music files, contact lists, and navigating a device menu.**

## MANUEL DU PROPRIETAIRE Q-LOGIC 2 BLUETOOTH MIS-A-JOUR

Pour ajouter un écran Bluetooth (menu Aux doit être activé par le fournisseur afin de pouvoir utiliser les fonctions Bluetooth):

1. Appuyer sur le levier On/Off et Mode Select (Sélectionner le mode) vers le haut une fois pour allumer le fauteuil motorisé et le contrôleur.
2. Appuyer sur le bouton Menu pour accéder au Main Menu (Menu principal). **Voir la figure 1.**
3. Utiliser la manette de commande pour mettre en surbrillance l'option Hand Control Settings (Paramètres de commande manuelle), puis pousser la manette vers la droite pour sélectionner cette fonction. **Voir la figure 1.**
4. Utiliser la manette de commande pour mettre en surbrillance l'option Bluetooth, puis pousser la manette vers la droite pour sélectionner cette fonction.
5. Utiliser la manette de commande pour mettre en surbrillance la fonction Bluetooth que vous souhaitez activer, puis pousser la manette vers la droite pour sélectionner cette fonction.

**REMARQUE:** La première fois que vous sélectionnez une fonction Bluetooth, le message «Powercycle Needed» (Redémarrage requis) s'affichera. Pour continuer, vous devez utiliser le levier On/Off et Mode Select (Sélection de mode) pour éteindre, puis rallumer le contrôleur afin d'activer la fonction Bluetooth sélectionnée.

6. Pousser la manette de commande vers l'avant pour activer l'écran Bluetooth. **Voir la figure 1.**
7. Pousser la manette de commande à gauche pour sélectionner l'option Esc et revenir au menu Bluetooth
8. Appuyer sur le bouton Menu pour revenir au mode entraînement.

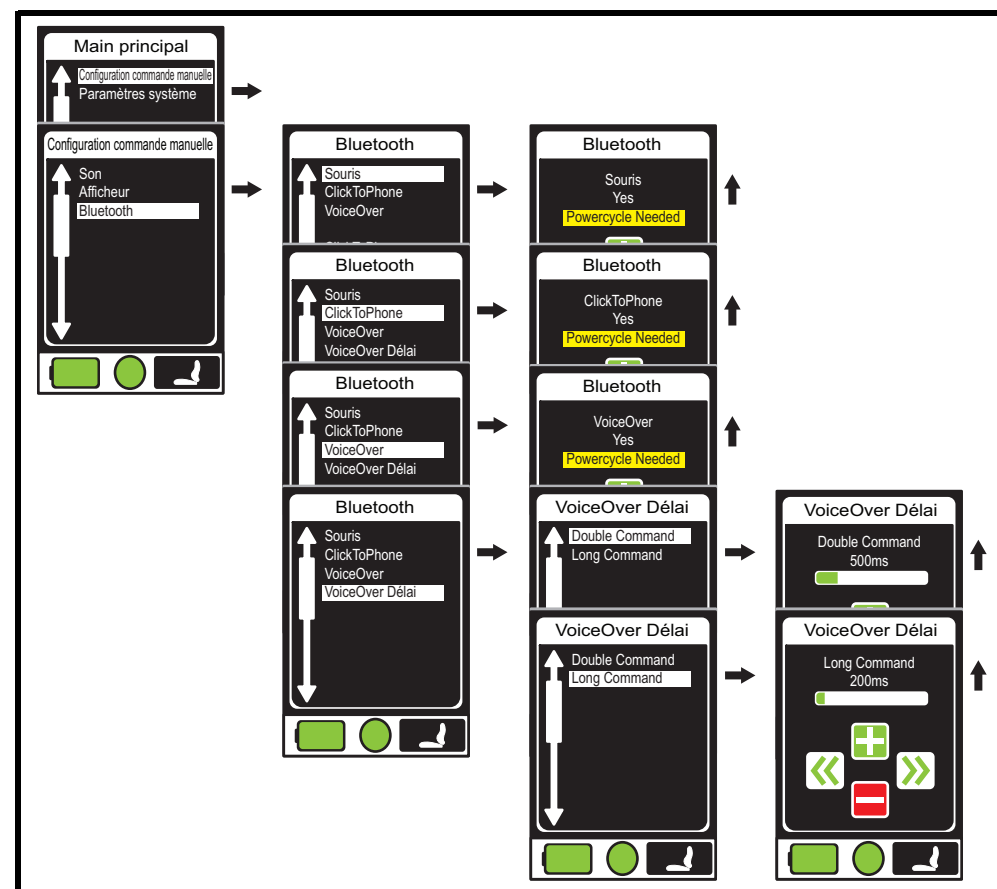


Figure 1. Menu Bluetooth

**REMARQUE:** Ce produit a été testé et a passé tous les tests d'interférences électromagnétiques et de radiofréquences radio (EMI/RFI). Veuillez-vous référer au Guide de la sécurité des consommateurs pour plus d'informations concernant EMI/RFI. Bien que nous ne recommandons pas d'utiliser un téléphone cellulaire lors de la conduite du fauteuil motorisé, le système est capable de recevoir et/ou faire des appels à travers d'un appareil cellulaire, d'accéder à des fichiers de musique, à des listes de contacts et de naviguer le menu de l'appareil

## Q-LOGIC 2 BLUETOOTH BENUTZERHANDBUCH (AKTUALISIERT)

Um einen Bluetooth-Bildschirm hinzuzufügen (Aux-Menü muss vom Provider aktiviert werden, damit Bluetooth-Funktionen genutzt werden können):

1. Drücken Sie den On/Off- und Modusauswahl-Hebel einmal nach oben, um den Stuhl und die Steuerung einzuschalten.
2. Drücken Sie den Menü-Knopf, um das Hauptmenü aufzurufen. **Siehe Abbildung 1.**
3. Nutzen Sie den Steuerknüppel, um die Einstellungen für die Handsteuerung zu markieren, und drücken Sie den Steuerknüppel anschließend nach rechts, um diese Funktion auszuwählen. **Siehe Abbildung 1.**
4. Nutzen Sie den Steuerknüppel, um die Bluetooth-Option auszuwählen.
5. Nutzen Sie den Steuerknüppel, um die Bluetooth-Option, die Sie gerne aktivieren würden, zu markieren, und drücken Sie den Steuerknüppel anschließend nach rechts, um diese Funktion auszuwählen.

**HINWEIS:** Wenn Sie eine beliebige Bluetooth-Funktion zum ersten Mal auswählen, wird die „Powercycle notwendig“-Meldung angezeigt. Um fortzufahren, müssen Sie den On/Off- und Modusauswahl-Hebel verwenden, um die Steuerung zunächst aus- und anschließend wieder einzuschalten und die von Ihnen ausgewählte Bluetooth-Funktion zu aktivieren.

6. Drücken Sie den Steuerknüppel nach vorne, um den Bluetooth-Bildschirm zu aktivieren. **Siehe Abbildung 1.**
7. Drücken Sie den Steuerknüppel nach links, um die Esc-Option auszuwählen und zum Bluetooth-Menü zurückzukehren.
8. Drücken Sie den Menü-Knopf, um in den Fahrmodus zurückzukehren.

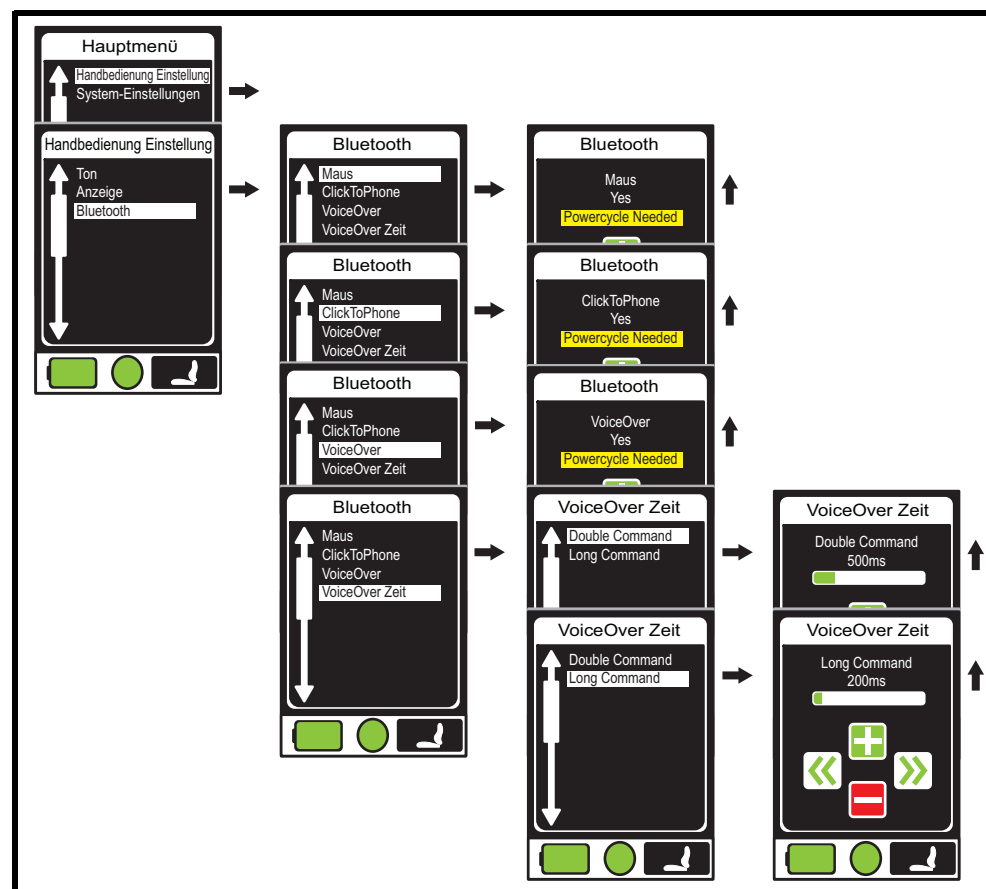


Abbildung 1. Bluetooth-Menü

**HINWEIS:** Dieses Produkt wurde geprüft und hat Tests hinsichtlich elektromagnetischer Störausstrahlung und Funkstörung (EMI/RFI) bestanden. Bitte lesen Sie sich für weitere Informationen zu EMI/RFI den Sicherheitsleitfaden für Benutzer durch. Obwohl wir die Nutzung eines Mobiltelefons während der Fahrt mit dem Stuhl nicht empfehlen, ist das System in der Lage, Anrufe durch ein Mobiltelefongerät entgegenzunehmen und/oder abzusetzen, auf Musikdateien und Kontaktlisten zuzugreifen und ein Gerätemenü zu steuern.

## Q-LOGIC 2 BLUETOOTH MANUALE AGGIORNATO PER L'UTENTE

Per aggiungere una schermata Bluetooth (Il menu Aux deve essere abilitato dal provider per utilizzare le funzioni Bluetooth):

1. Premere il pulsante di accensione/spengimento e spingere verso l'alto la leva di selezione della modalità per attivare l'alimentazione della carrozzina e della centralina.
2. Premere il pulsante Menu per accedere alla schermata del menu principale. **Consultare la figura 1.**
3. Utilizzare il joystick per evidenziare l'opzione Impostazioni di comando manuale, quindi spingere il joystick verso destra per selezionare quella funzione. **Consultare la figura 1.**
4. Utilizzare il joystick per evidenziare l'opzione Bluetooth, quindi spingere il joystick verso destra per selezionare quella funzione.
5. Utilizzare il joystick per evidenziare la funzione Bluetooth che si desidera attivare, quindi spingere il joystick verso destra per selezionare quella funzione.

**NOTA:** La prima volta che si seleziona ogni funzione Bluetooth, viene visualizzato il messaggio Ciclo di alimentazione necessario. Per procedere, è necessario utilizzare il pulsante di accensione/spengimento e la leva di selezione della modalità per spegnere l'alimentazione, quindi riaccendere l'alimentazione sulla centralina per abilitare la funzione Bluetooth selezionata.

6. Spingere il joystick in avanti per attivare la schermata Bluetooth. **Consultare la figura 1.**
7. Spingere il joystick verso sinistra per selezionare l'opzione Esc e tornare al menu Bluetooth
8. Premere il pulsante Menu per tornare in modalità di marcia.

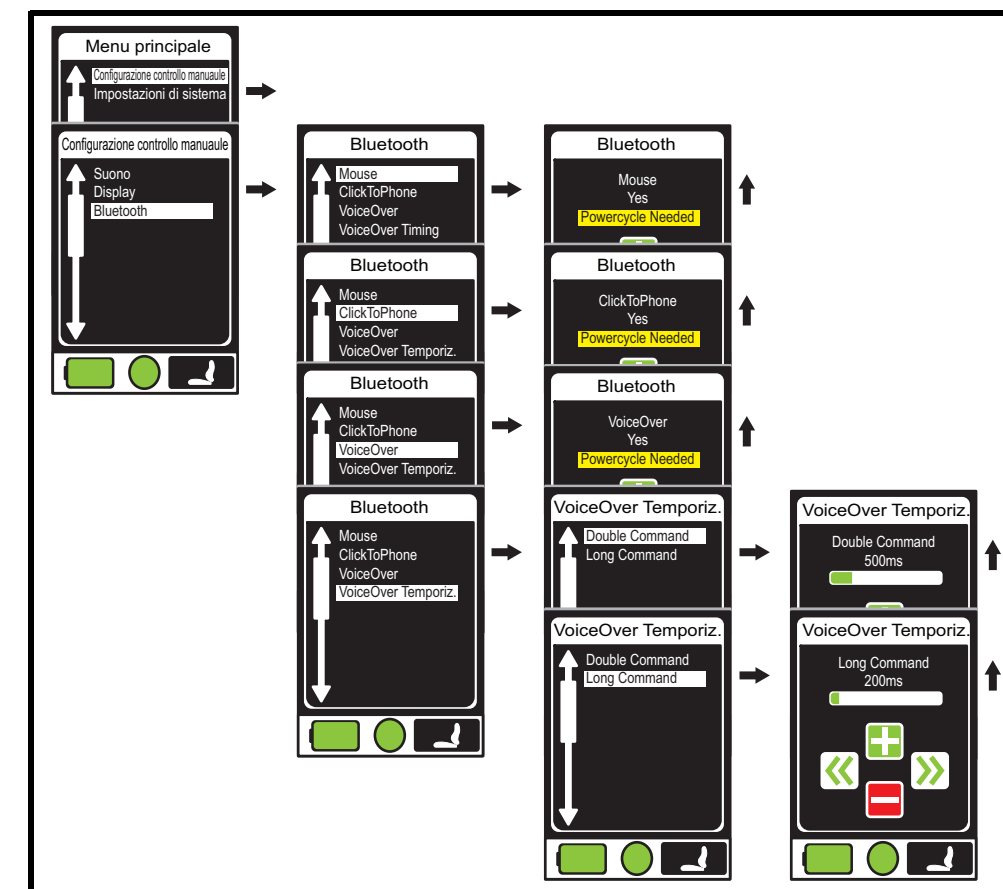


Figura 1. Menu Bluetooth

**NOTA:** Questo prodotto è stato collaudato e ha superato il test di interferenza elettromagnetica e radio frequenza (EMI/RFI). Consultare la Guida per la sicurezza dei consumatori per ulteriori informazioni in merito a EMI/RFI. Sebbene sconsigliamo di utilizzare un telefono cellulare durante la guida di una carrozzina, il sistema è in grado di ricevere e/o effettuare chiamate mediante un dispositivo cellulare, di accedere a file musicali, elenchi di contatti e di navigare attraverso il menu del dispositivo.